

# Noticias

NACIONAL

## SUMARIO

### NACIONAL / 45

Accesibilidad global, garantía de progreso..... 45

La Infanta Cristina preside la entrega del buque "Esperanza del Mar" .....46

Juan Carlos Aparicio presidió la presentación del SID en Madrid ..... 47

El IMSERSO patrocina el Premio JAIME BLANCO..50

### AUTONOMIAS / 51

Atención a personas con enfermedad mental crónica en la Comunidad Valenciana .... 51

Investigaciones sobre la Retinosis Pigmentaria .....54

### AGENTES SOCIALES / 55

Nueva revista "DOWN" .. 56

### EUROPA / 57

Estocolmo dispone de un centro ejemplar de ayudas técnicas ..... 57

Aumentan las adopciones internacionales en España, bajan las nacionales .....58

### IBEROAMERICA / 59

Canal 13 se abre a la diversidad ..... 59

### RESTO DEL MUNDO / 60

II Asamblea Mundial sobre Envejecimiento en el siglo XXI ..... 60

### DEPORTES / 62

Juegos Mediterráneos y campeonatos europeos de ciclismo ..... 62

## Accesibilidad global, garantía de progreso

*El convenio de colaboración de Accesibilidad Global entre el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y la Fundación ONCE, a través del Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, IMSERSO, se firmó el pasado mes de julio, en el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, un acuerdo trianual para el que se han destinado más de 7.000 millones de pesetas.*

MADRID / CRISTINA FARIÑAS

Este acuerdo se desarrollará en tres anualidades (2001-2002 y 2003) y los programas incidirán directamente en la accesibilidad arquitectónica, urbanística, en la comunicación sensorial, en el transporte, así como en la sociedad de la información y las nuevas tecnologías. La distribución será en torno a 2.000 millones de pesetas en cada anualidad.

En el acto de la firma estuvieron presentes el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, el presidente de la Fundación ONCE, José María Arroyo, la secretaria general de Asuntos Sociales, Concepción Dancausa, y el director general del IMSERSO, Alberto Galerón.

Para la ejecución del convenio se desarrollarán obras de accesibilidad en estos ámbitos. Asimismo, y de forma complementaria se realizarán acciones dirigidas a la formación de profesionales, así como la realización de campañas de difusión y divulgación en materia de accesibilidad.

El acuerdo garantizará el acceso de las personas con



*Alberto Galerón, Concepción Dancausa, Juan Carlos Aparicio y José M.º Arroyo, en el acto de la firma del convenio.*

discapacidad a la sociedad de la información, al uso de las nuevas tecnologías, accesibilidad laboral, así como en general todas aquellas acciones que garanticen una accesibilidad integral.

### CORPORACIONES LOCALES Y CCAA

El ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales ha trasladado el presente convenio a las diferentes Comunidades Autónomas y Corporaciones Locales para que si lo desean se adhieran a este acuerdo y puedan colaborar en su financiación.

Este documento desarrollará programas de extensión y ampliación del servicio de transporte por autotaxi accesible, mediante la incorporación de nuevos municipios a la red de Corporaciones Lo-

cales y de nuevos vehículos a las dotaciones locales.

El Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, IMSERSO, y la Fundación ONCE vienen colaborando en los últimos años en el desarrollo de actuaciones conjuntas relacionadas con la accesibilidad arquitectónica, urbanística y la comunicación. El último convenio de colaboración entre estas dos entidades fue suscrito en 1988 y finalizó en el 2000. Este acuerdo cuenta con más de 3.700 millones de los fondos FEDER del Fondo Social Europeo.

En el Marco de la Comisión de Seguimiento, se creará un Comité Técnico que realizará los trabajos de control, seguimiento y evaluación de las ayudas otorgadas con cargo al presente convenio.

## NOTICIAS / NACIONAL

## Guía Laboral y de Asuntos Sociales, en Internet

Por quinto año consecutivo, la Guía Laboral y de Asuntos Sociales está en la Red. Su dirección en Internet es: <http://www.mtas.es/Guia2001/>

Aporta aspectos novedosos en materia de normativa sociolaboral.

Actualizada a 10 de julio de 2001, tiene una importancia fundamental como medio de información a los ciudadanos sobre la estructura, funciones y servicios del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.



Información: Librería del MTAS: c/ Agustín de Bethancourt, 11, 28003 Madrid. Tel.: 91 554 34 00 (ext. 3003). Fax: 91 553 38 47. E-mail: [sgpublic@mtas.es](mailto:sgpublic@mtas.es)



### Entrega de un buque-hospital al Instituto Social de la Marina

S.A.R. La Infanta D.<sup>a</sup> Cristina de Borbón presidió el acto oficial de entrega, en Gijón, de un buque-hospital al Instituto Social de la Marina (ISM), organismo dependiente del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, acompañada en este acto por el ministro, Juan Carlos Aparicio y por Francisco Álvarez Cascos y Miguel Arias Cañete, ministros de Fomento y Agricultura, Pesca y Alimentación respectivamente, así como el secretario de Estado de la Seguridad Social, Gerardo Camps, y la directora general del ISM, M.<sup>a</sup> Antonia Lucena.

Este buque sustituye al veterano "Esperanza del Mar", y entrará en servicio inmediatamente. Su objetivo es prestar asistencia sanitaria y apoyo logístico a los pescadores españoles en todos los mares del mundo.

## Cartas de los Lectores

### A VUELTAS CON LA ACCESIBILIDAD

Una vez más, los voluntarios nos encontramos con problemas de barreras arquitectónicas y de todo tipo, a la hora de realizar nuestras actividades fuera de los locales asociativos. Si ya es difícil y a veces impracticable poder circular por las calles de Madrid tanto para los que precisan la silla de ruedas para moverse, como para los que les ayudan, con sus aceras estrechas, rampas de vértigo en edificios públicos y privados, con árboles, pívotes, bien a la vista están las

dificultades para entrar en cafeterías, restaurantes, locales comerciales y espectáculos, sin adaptar, en ningún sentido. La mayoría son inaccesibles para una silla de ruedas, los cines siguen sin poner subtítulos en las pantallas, faltan aseos adaptados, etc. Por otra parte, aunque se detecta un leve cambio en la sociedad, todavía hay sitios en los que se mira mal la entrada de discapacitados físicos y psíquicos... Un panorama desalentador para todos.

**Yolanda Fernández**  
Voluntaria

### EL EUROTAXI, UN TAXI PARA TODOS

Algunos taxistas de Madrid que conducen un erotaxi se preocupan al comprobar que los madrileños rechazan utilizar su vehículo. Muchos comentan que la gente suele tener ciertos prejuicios para subir en ellos.

Alguno piensa que puede ser ignorancia al desconocer que estos vehículos adaptados para sillas de ruedas pueden ser ocupados por cualquier persona tengan o no algún tipo de discapaci-

dad. En este sentido hay una poesía sobre este tema en la revista "La Gaceta del taxi" de diciembre de 2000, aludiendo concretamente a este problema que tienen algunos de los profesionales de este transporte.

Quizá, ¿se debería hacer un campaña en medios de comunicación para que la gente comprenda que son vehículos válidos para personas con y sin discapacidad?

**Marta Jiménez**  
Madrid

Servicio de Información sobre Discapacidad, cofinanciado por el Fondo Social Europeo

## Presentación del SID en Madrid

*El SID fue presentado el 10 de julio pasado en el IMSERSO, bajo la presidencia del ministro de Trabajo y Asuntos Sociales. Este Servicio es fruto del convenio entre el MTAS, a través del IMSERSO, y la Universidad de Salamanca, a través del Instituto Universitario de Integración en la Comunidad (INICO). Organismos que trabajan desde el año 1999 en el desarrollo de este portal cuya dirección es <http://sid.usal.es>.*



*De izquierda a derecha, José M.ª Sagardía, secretario general del IMSERSO, Alberto Galerón, director general del IMSERSO, e Ignacio Berdugo, rector magnífico de la Universidad de Salamanca. En el centro, Juan Carlos Aparicio, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales. Concepción Dancausa, secretaria general de Asuntos Sociales, Ignacio Verdugo, director del INICO y Encarnación Blanco, subdirectora del Plan de Acción y Programas para Personas con Discapacidad del IMSERSO.*

MADRID / MABEL PÉREZ-POLO

**E**n este acto Aparicio estuvo acompañado por el director general del Instituto, Alberto Galerón; la secretaria general de Asuntos Sociales, Concepción Dancausa; el rector magnífico de la Universidad de Salamanca, Ignacio Berdugo y el director del INICO, Miguel Ángel Verdugo, entre otros.

### PORTAL NOVEDOSO

El SID —que cuenta con una andadura de un año y es

Premio I-best 2001— es un sistema de clasificación de la información configurado en un soporte informático de bases de datos, y un sistema de acceso por Internet que facilita la información sobre discapacidad contenida en dichas bases.

Con una triple función de recopilación, sistematización y difusión de conocimientos, datos e informaciones sobre personas y colectivos discapacitados, este Servicio Estatal cumple una finalidad mediadora. Su página web permite el acceso al *Observatorio* de la Discapacidad *digital*.

Se orienta especialmente a personas con discapacidad, responsables políticos, planificadores y gestores de las administraciones, ONGs, investigadores, profesionales de la Universidad y de organismos internacionales.

### ORGANIZACIÓN DE LA PÁGINA

Los usuarios de Internet encontrarán la información sobre deficiencias físicas, psíquicas, sensoriales, expresivas y plurideficiencias.

El sistema de búsqueda se establece mediante términos como “empleo con apoyo”, o por secciones, temas, colectivos y ámbitos geográficos. Los temas que se pueden encontrar afectan a Salud y Prevención, Rehabilitación Integral, Integración Escolar y Educación, Empleo y Protección económica de la Discapacidad, Servicios Sociales, Accesibilidad y Ayudas técnicas.

### Declaraciones sobre el SID

- Juan Carlos Aparicio señaló que este Servicio es un “instrumento útil para el colectivo de personas con discapacidad y tendrá continuidad en la sociedad de la información”.
- Alberto Galerón recordó “la vocación del Instituto de convertirse en ese marco de referencia de los Servicios Sociales españoles, sobre todo de los que se ocupan de los sectores de la discapacidad, de las personas mayores y de la inmigración”.
- Ignacio Berdugo resaltó que “todo lo que supone la información complementaria requiere colaboración múltiple, trabajo en equipo”.
- Miguel Ángel Verdugo afirmó: “La idea inicial cuando se constituyó el SID, gestada entre el IMSERSO y la Universidad de Salamanca, fue hacer una página web de referencia sobre discapacidad en lengua castellana, pensando que las Nuevas Tecnologías son el elemento fundamental para reducir la diferencia y lograr la equiparación de oportunidades.”
- Concepción Dancausa destacó que este portal “rompe la inaccesibilidad existente en la sociedad, y ofrece información a todos aquellos a los que les preocupa el tema de la Discapacidad”.

## Enfermedades minoritarias, estudio de las necesidades

Un Informe sobre las enfermedades minoritarias más importantes se presentó en el Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, IMSERSO, por la empresa Cuanter, S.A., el pasado mes de junio. Uno de los objetivos fundamentales del análisis ha sido extraer todo aquello que afecta de manera transversal a las enfermedades "raras".

MADRID / CRISTINA FARIÑAS

Este estudio se dirige a obtener cuáles son las necesidades "extras" que comportan estas enfermedades en el afectado y su entorno familiar.

"La presentación de este informe contribuirá a que los profesionales puedan acercarse a la situación en la que se encuentran estas personas, afectadas y sus familias", destacó durante este acto Encarnación Blanco, subdirectora general del Plan de Acción y Programas para Personas con Discapacidad del IMSERSO.

La recogida de información se ha basado principalmente, aunque no únicamente, en los familiares cuidadores de las personas afectadas, en primer lugar porque muchas de las enfermedades



Acto de presentación del informe sobre enfermedades minoritarias.

raras afectan a niños/as, y en los casos de enfermos adultos las consecuencias de la enfermedad produce discapacidades que les dificultan la expresión oral o el movimiento.

El IMSERSO prevé un Plan de Acción del 2001 al 2004 para la Atención de las Enfermedades Minoritarias dentro de sus líneas de actuación.

### CONCLUSIONES

La enfermedad rara es aquella que tiene escasa incidencia en la población y el 80% de estas enfermedades es de carácter congénito.

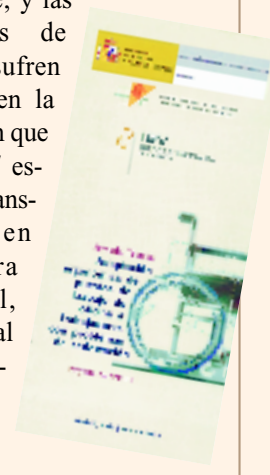
El proceso de búsqueda de diagnóstico genera una dependencia del mismo que pasa por dos procesos determinantes: el proceso de búsqueda de diagnóstico, y el proceso de tratamiento que dura toda la vida, según refleja este Informe.

En el ámbito terapéutico el estudio plantea varias soluciones: la inexistencia de tratamiento, los tratamientos paliativos, los quirúrgicos los protocolizados, y los que pueden llegar a curar la enfermedad pero con consecuencias muy negativas en la calidad de vida del afectado mientras está sometido a ellos.

En el ámbito socio-personal las consecuencias físicas

y psíquicas para el afectado dependen fundamentalmente de cuatro circunstancias: el que la enfermedad derive o no en una demencia; la gravedad de la enfermedad en cuanto a perspectivas de vida; el nivel de autonomía personal en el desarrollo de la vida cotidiana, y la edad de aparición de la enfermedad.

Los hermanos sufren las consecuencias de la convivencia familiar con un afectado, el cuidado se focaliza hacia éste; y las relaciones de pareja sufren también en la medida en que la madre/esposa se transforma en cuidadora principal, respecto al aspecto familiar.



### Proyecto Adaptofi

El Instituto de Biomecánica de Valencia (IBV) y el Centro Estatal de autonomía Personal y Ayudas Técnicas (CEPAT) desarrollaron este programa de Adaptación ergonómica de Puestos de Oficina para Trabajadores con Problemas de Sedestación. ADAPTOFI es el resultado del convenio suscrito entre el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (IMSERSO) y la Universidad Politécnica de Valencia y la colaboración de la Confederación Coordinadora Estatal de Minusválidos Físicos de España (CONCEMFE). Con este motivo tuvo lugar una jornada Técnica.

### Propuestas

- Coordinación con acciones europeas.
- Establecer Iniciativas Estatales de Actuación Integral.
- Crear el sistema de Información Centralizada de Enfermedades Raras.
- Abrir líneas propias de I+D.
- Formación de Profesionales de Atención Primaria.
- Crear Unidades Multiprofesionales de Referencia con competencia estatal.
- Desarrollar el "gesto del caso" en el sistema sanitario.
- Comenzar la clasificación operativa de enfermedades raras.
- Crear apoyos sociales y psicológicos en todo el proceso.
- Fomentar el apoyo a las familias.
- Elaborar campañas de concienciación social.
- Fomentar el Asociacionismo y la ayuda mutua.

## Diseño Universal, Factor de inclusión

*El objetivo de hacer el entorno más amigable ha sido una de las metas del hombre desde la antigüedad. El diseño para todos es uno de los últimos pasos que ha dado éste y consiste en la intervención sobre el entorno, productos y servicios con la finalidad de que todas las personas puedan disfrutar participando en la construcción de nuestra sociedad. El curso de diseño para todos se celebró en el Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, IMSERSO, el pasado mes de junio.*

MADRID / CRISTINA FARIÑAS

El diseño universal es una estrategia cuyo objetivo es hacer el diseño y la composición de los diferentes entornos y productos accesibles y comprensibles, así como “utilizables” para todo el mundo, en la mayor medida y de la forma más independiente y natural posible, sin la necesidad de adaptaciones ni soluciones especializadas de diseño.

### DISEÑO UNIVERSAL EN EUROPA

Cristina Rodríguez-Porro, directora del Centro estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas, CEAPAT, afirmó: “dentro de los objetivos del CEAPAT se encuentra el de fomentar el diseño universal”.

Asimismo, se refirió a la Resolución ResAP (2001) sobre la introducción de los principios de diseño universal en la currícula de todas las actividades relacionadas con el entorno de la construcción del Consejo de Europa.

Este documento señala que a través de un conjunto de medidas para introducir el concepto de diseño universal en los currícula de todas las actividades involucradas en el entorno cons-



Ponentes del curso “Diseño para todos” en un momento de su intervención.

truido, las personas de todas las edades, tallas y habilidades deben poder disponer de tanta movilidad y acceso a los edificios, así como a los medios de transporte, como sea posible, de modo que puedan jugar un papel pleno en la sociedad y tomar parte en las actividades económicas, sociales, culturales, de ocio y recreativas.

### ARQUITECTURA ACCESIBLE

El concepto de diseño universal debe ser expuesto claramente a otros profesionales que trabajan en el entorno de la construcción, como planificadores regionales, promotores urbanísticos, agentes inmobiliarios, arquitectos paisajistas y jardineros, así como diseñadores de interiores.

“Ha habido edificios que han ganado premios importantes de arquitectura pero los empleados tienen que

entrar por las puertas traseras, o los interiores son bastante complicados”, declaró Miguel Pereyra, vicepresidente de la coordinadora y director de accesibilidad de la Fundación ONCE.

### PROYECTOS DE FUTURO

Jesús Díaz Pereyra, subdirector general del Plan de Acción y Programas para personas con discapacidad del IMSERSO destacó la eficacia del producto, la utilización por el mayor número de usuarios y el incremento de la accesibilidad.

De acuerdo con la resolución del Consejo de Europa el diseño universal es un concepto que se extiende más allá de los temas de mera accesibilidad de edificios para personas con discapacidad y debe convertirse en una parte integrante de la arquitectura, el diseño y el urbanismo.

## BREVES

### FOLLETOS SOBRE PNCs, 2001

El IMSERSO ha editado estos folletos dirigidos a los usuarios de pensiones no contributivas (PNCs). En éstos se informa sobre quienes pueden ser beneficiarios de estas pensiones, su actualización y su regularización, además de indicar la revisión que se aplica a los ya pensionistas y una amplia información.



### CONVENIO SOBRE NUEVAS TECNOLOGÍAS

Promover el uso de las nuevas tecnologías de la comunicación en las relaciones entre las ONGs, y entre éstas y las Administraciones Públicas en el ámbito de la acción social, fue el objetivo del convenio firmado en julio de 2001 entre el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, el presidente de la Agencia de noticias Europa Press, Asís Martín, y el presidente de la Fundación Chandra, José Martín.

### INSS, PRIMER PREMIO A LA CALIDAD

El Instituto Nacional de la Seguridad Social recibe el Primer Premio a la calidad en la Administración Pública, concedido a la Dirección Provincial de Guipúzcoa, por la mejora continua de los servicios públicos, el perfeccionamiento de las unidades que los prestan y el compromiso de los ciudadanos. El premio, convocado por el ministerio de Administraciones Públicas en 1999 tiene por objetivo la consecución de altas cotas de calidad en los servicios públicos, satisfaciendo las expectativas de los usuarios.

## NOTICIAS / NACIONAL

Para potenciar la investigación sobre el Síndrome de Down

## El IMSERSO patrocina el premio Jaime Blanco

*El director general del Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, Alberto Galerón, y la presidenta de la Fundación Síndrome de Down de Madrid, Carmen Fernández-Miranda, firmaron a primeros de septiembre un convenio de colaboración por el cual el IMSERSO aportará la dotación económica del citado premio en las próximas convocatorias.*

MADRID / J.Z.

**P**romover y potenciar la investigación que contribuya a un mejor conocimiento del Síndrome de Down es el objetivo principal del premio Jaime Blanco, un galardón, patrocinado por el IMSERSO, que convoca la Fundación Síndrome de Down de Madrid (FSDM) y al que podrá optar cualquier profesional que realice su investigación en el Reino de España.

En el acto de la firma del convenio por los responsables de ambas instituciones, Alberto Galerón destacó la importancia de esta iniciativa que contribuye a impulsar la



Carmen Fernández-Miranda y Alberto Galerón en el acto de firma del convenio.

investigación en las áreas directamente relacionadas con las personas con Síndrome de Down, tales como la sanidad, la psicología y la educación. “Desde el IMSERSO —afirma Galerón—

siempre se ha potenciado la investigación para conocer a fondo los problemas que tienen las personas con discapacidad y buscar soluciones; en este sentido, nuestra participación en este premio

consolida la línea de apoyo a la investigación propia de la casa.”

Por su parte, Carmen Fernández-Miranda, presidenta de la FSDM, expresó su agradecimiento al IMSERSO al contribuir al mantenimiento del premio, “que cumple con uno de los objetivos de la Fundación: reconocer y potenciar los trabajos de investigación en el ámbito del Síndrome de Down con el fin de buscar soluciones a los problemas que afectan a este colectivo”.

En la presente edición, el premio Jaime Blanco está dotado con un millón de pesetas.



Día Mundial de las personas sordas

## Por el reconocimiento legal de la Lengua de Signos



**B**ajo el lema “Conoce nuestra lengua, la lengua de signos”, la Confederación Nacional de Sordos de España (CNSE) celebró el 6 de octubre en Madrid el Día Mundial de las personas, que coincidió en el tiempo con la conmemoración del “Año Europeo

de las Lenguas”, como forma de fomentar el conocimiento y difusión de las lenguas, entre las que se incluye la Lengua de Signos. Una Lengua respaldada por el apoyo de las Comunidades Autónomas que han presentado a los Parlamentos autonómicos españoles respecti-

vos, proposiciones no de ley a favor de su reconocimiento legal, en forma de una Ley Básica receptora de derechos y garantías para sus usuarios que ya superan los 400.000.

En este día, en cuyo desarrollo se contó con la participación del director general

del IMSERSO, Alberto Galerón, así como del secretario general del Instituto, José M.<sup>a</sup> Sagardía Gómez de Liaño, se llevaron a cabo actividades y actos conmemorativos, con mesas redondas, actividades culturales, teatro, pantomima y talleres de LSE. El objetivo fue dar a conocer la lucha de esta organización por mejorar la calidad de vida de las personas sordas dentro de unos parámetros de accesibilidad integral, y de tolerancia y respeto hacia las minorías sociales.

## Modelo de Atención a personas con enfermedad mental crónica en la Comunidad Valenciana

*La mayoría de profesionales (psiquiatras, psicólogos, trabajadores sociales, enfermería) que intervienen en el proceso rehabilitador de las personas con enfermedad mental crónica, convienen en la necesidad de una concepción más integral a la hora de intervenir sobre la problemática de las personas y sus familias. En el caso de la Comunidad Valenciana, pionera, primero en la atención psiquiátrica, y ahora en Servicios Sociales, forma parte de esta nueva concepción.*

VALENCIA / LEONOR CANO PÉREZ

Jefa de Servicio de Enfermos Mentales Crónicos. Generalitat Valenciana.

Esta concepción novedosa, unida a las necesidades que presenta actualmente el enfermo mental crónico, ha suscitado una implicación de las Administraciones más profunda, y ello, ha redundado en la toma de diferentes tipos de medidas entre las que se señala la publicación de normativa específica tanto a nivel nacional como autonómico en materia de enfermos mentales (Plan de Salud Mental, Decreto, Orden y otros) desde una doble perspectiva: sanitaria y psicosocial.

Dicha normativa plantea diversos modelos de atención y servicios así como utilización de nuevas metodologías y estrategias en la rehabilitación más acordes con las necesidades actuales y, por ende, muy lejos de la anterior atención institucional (manicomial). También ordena los servicios de nueva creación enmarcándolos en el sistema de atención pública normalizada tanto desde el ámbito sanitario como el social.

### COMUNIDAD VALENCIANA, PIONERA

Esta Comunidad en virtud de la normativa generada, asu-



me competencias en materia de enfermos mentales crónicos en julio de 1996. El Decreto 132/1996, de 4 de Julio (DOGV núm. 1291), del

Gobierno Valenciano, la Generalitat a través de la Consellería de Benestar Social asume por primera vez competencias en materia de enfermos mentales crónicos. Este hecho marcará un hito muy importante en la intervención de estas personas en la Comunidad Valenciana porque, por primera vez, el proceso rehabilitador y su posterior integración, contarán con el apoyo y desarrollo de los aspectos psicosociales de la problemática, hasta entonces, no tenidos en cuenta.

### PLAN RECTOR

Por otra parte, El Plan Director de Salud Mental y Asistencia Psiquiátrica de la Comunidad Valenciana (2001), recientemente publicado por la Generalitat Valenciana, auna el trabajo realizado con enfermos mentales crónicos entre las Consellerías de Sanidad y Benestar Social, e incrementa todavía más, el compromiso con los principios y valores que han impulsado el Sistema Nacional de Salud y, en definitiva, su compromiso con la salud mental de los ciudadanos.

Este Plan de Salud Mental establece un marco de actuación pública, eficaz y consensuado con capacidad para integrar todos aquellos recursos públicos existentes, y desde ellos, fomentar la creación de nuevos centros, servicios y equipos multidisciplinares que atiendan las necesidades crecientes que las personas con trastorno mental crónico tienen.

### Líneas de actuación

Actualmente, la Consellería de Benestar Social, a través de la Dirección General de Integración Social de Discapacitados desarrolla un *modelo de rehabilitación integrador* basado en cuatro grandes líneas de actuación:

- 1.<sup>a</sup> *Programas de Prevención y Rehabilitación en el medio comunitario*, orientados a desarrollar actividades rehabilitadoras con personas afectadas y sus familias.
- 2.<sup>a</sup> *Programas de Rehabilitación* en tres modalidades: Centros de Rehabilitación e Integración Social (CRIS); Centros de Día (CD); Centros Específicos de Enfermos Mentales Crónicos (CEEM). Su principal objetivo es proporcionar atención rehabilitadora a personas con necesidades residenciales o no.
- 3.<sup>a</sup> *Programa de Prestaciones Económicas Individualizadas (P.E.I.S.)*, orientado a ofrecer prestaciones económicas para estancia institucional (CEEM), a aquellas personas que lo necesitan.
- 4.<sup>a</sup> *Programa de Formación de Profesionales*, basado en el desarrollo de actividades formativas de los profesionales que intervienen en el campo de la rehabilitación.

En suma, la atención a enfermos mentales crónicos que ofrece la Generalitat Valenciana es un enfoque general integrado e integrador de la enfermedad mental que parte de los Servicios Sociales y se integra en el resto de los sistemas públicos normalizados desde el propio marco donde surge y se desarrolla la enfermedad.

#### Referencias bibliográficas:

Decreto 132/1996, de 4 de julio (DOGV núm. 1291).

Plan Director de Salud Mental y Asistencia Psiquiátrica de la Comunidad Valenciana (2001), Generalitat Valenciana. Consellería de Sanitat. Consellería de Benestar Social.

Convenio por la inserción laboral de discapacitados físicos entre CAMF y Caja Madrid

## Intermediación laboral para discapacitados físicos andaluces

*Los Servicios de Atención Integral (SAIS) gestionaron cerca de 800 contratos para discapacitados en la comunidad autónoma andaluza durante el año 2000. Mantener estos servicios fue el objetivo del acuerdo entre la Confederación Andaluza de Minusválidos Físicos y Caja Madrid.*

### SEVILLA / CAMF

El año pasado el número total de contratos fue de 780. El convenio firmado en septiembre pasado entre la presidenta de la Confederación Andaluza de Minusválidos Físicos (CAMF) y Manuel Ruiz Domínguez, director de zona de Sevilla de Caja Madrid, tuvo como objetivo promover la formación y el empleo de las personas con discapacidad física y sensorial en la comunidad autónoma andaluza, donde hay más de 700.000 personas con discapacidad. Ambas entidades se comprometen en el mantenimiento de los Servicios de Atención Integral (SAIs). Gracias a estos servicios el colectivo de discapacitados andaluces pueden incorporarse al mundo laboral, haciendo posible uno de los objetivos de CAMF, la inserción de estas personas en el mercado de trabajo.

### FORMACIÓN

Interesa destacar que el área de formación rebasó ampliamente las perspectivas estimadas, al pasar del número inicial previsto de 535 personas, hasta los 1.065 discapacitados andaluces acogidos en los programas de formación. De éstos, los más numerosos correspondieron a

Formación Profesional Ocupacional (FPO), seguidos por los de Educación de Adultos. En materia de orientación, 1.656 personas recibieron atención e información.

Entre las novedades del programa SAI 2000, destaca la ampliación del servicio de Asistencia Social, del que se

han beneficiado directamente todas las asociaciones miembro, de la CAMF, entidad sin ánimo de lucro compuesta por ocho Federaciones Provinciales y nueve Regionales, con un total de 188 asociaciones. Otra de las novedades es la puesta en marcha del SAI Rural.



Trabajadores en un taller de ebanistería.

## Servicios de Atención Integral (SAIs)

Los SAIs son instrumentos de intermediación laboral formados por equipos multiprofesionales estructurados (un orientador, un técnico social, un técnico de inserción y un técnico de formación). Cada SAI está compuesto por 47 personas que trabajan para la orientación, formación e inserción laboral del colectivo. Operan en las ocho provincias andaluzas, y desde su implantación en 1998, han conseguido superar los objetivos marcados, hasta llegar a la gestión de 1958 contratos para dicho colectivo.

## BREVES

### EMPLEO PÚBLICO PARA DISCAPACITADOS

Tres mil ciento setenta y nueve plazas constituyen la oferta de empleo público de la Comunidad de Madrid para el año 2001.

De éstas, el 5 por 100 se reserva para personas con discapacidad.

### GIRA-SOL, ASOCIACIÓN MALLORQUINA DE SALUD MENTAL, por la rehabilitación

La mejora y la dignidad de la calidad de vida de las personas con trastornos mentales severos, sus familiares y amigos es el objetivo fundamental de la Asociación Mallorquina de Salud Mental GIRA-SOL.

De Gira y Girasol exterioriza su voluntad de dar a conocer la realidad cotidiana de forma lúdica con la finalidad de apertura y participación activa en la sociedad. La entidad cuenta con un club de apoyo a familiares y afectados con trastorno mental severo, así como una empresa social donde éstos trabajan. Información: C/ Lope de Vega, 1 - 07013 Palma de Mallorca. Tel.: 971 28 51 23.



### PLAN GALLEGO DE INSERCIÓN SOCIAL

Mejorar la inserción social y laboral de las personas con discapacidad en Galicia es el objetivo de la puesta en marcha de esta iniciativa para la que se prevé invertir 2.700 millones de pesetas, dentro del Plan de Necesidades del CERMI, en Galicia.



## Convenio entre APAMEX Y FEMPEX

*La promoción y la defensa de las condiciones de vida de las personas con discapacidad de cara a su plena integración social mediante la formación, el empleo y la eliminación de barreras arquitectónicas, son fines primordiales del acuerdo firmado entre la Asociación de Minusválidos Extremeños (APAMEX) y la Federación de Municipios y Provincias de Extremadura (FEMPEX) en 2001.*



Alumnos en un curso de Formación.

### BADAJOS / RESUMEN DE PRENSA

**A**mbas entidades se comprometen a desarrollar iniciativas conjuntas velando por el cumplimiento de la Ley de Promoción de la Accesibili-

dad en Extremadura, y asesorar sobre fórmulas de obtención de recursos para elaborar planes de accesibilidad, así como emprender actuaciones y obras promovidos por las entidades locales en convenio con otras

instituciones públicas y privadas del sector.

APAMEX asesorará a los ayuntamientos en los planes de accesibilidad, en convenios para obras, transporte urbano e interurbano, eurotaxis, tarjetas de aparcamiento y registros de viviendas adaptadas.

La propuesta de las dos organizaciones es la articulación de un modelo de bolsa de trabajo para su aplicación en el ámbito municipal, bolsa integrada por personas con discapacidad, clasificadas por categorías profesionales, constituida por convocatoria pública.

Finalmente se desarrollarán labores de información y difusión en las áreas de sensibilización de la sociedad laboral sobre la integración laboral del colectivo, y se aumentará el seguimiento sobre el grado de cumplimiento del cupo de reservas en empleo. Por último se garantizará la promoción profesional de las personas discapacitadas en igualdad de oportunidades y con las adaptaciones necesarias. Información: 924 22 07 50. Fax: 924 24 37 00

## Cursos de formación de ACIDH

*La Asociación Catalana de Integración y Desarrollo Humano ACIDH puso en marcha, en septiembre, la Escuela de Adultos ACIDH con el objetivo de ofrecer una atención más directa y acorde con las necesidades formativas más latentes en nuestra sociedad.*

### BARCELONA / RESUMEN DE PRENSA

**T**eniendo en cuenta la demanda de personas que no están en edad escolar y desean enriquecer sus conocimientos y mejorar sus competencias

técnicas y profesionales, esta Asociación comprometida en prestar una atención integral a personas con pocas oportunidades de integración social y laboral, ha propuesto una atractiva oferta formativa.

Ésta se estructura con cursos de Formación Ocupacional de Lavandería y Cocina, cursos de Acceso a Ciclos Formativos de grado medio, Informática, Orientación e Inserción Laboral, Lengua Castellana y Lengua Catalana (niveles A y B).

Los cursos se imparten en horario de tarde, en grupos reducidos, impartidos por personal cualificado y especializado en la materia, con atención personalizada, y utilización de los equipos de informática más completos. Información: Ferrán Delgado. Tel.: 93 285 99 77. e-mail: facid@hsuport.org www.acidh.org.

## BREVES

### REGULACIÓN DEL DERECHO DE ASOCIACIÓN

**El Proyecto de Ley Orgánica Reguladora del Derecho de Asociación fue aprobado en Consejo de Ministros del 8 de junio de 2001. Con este proyecto, el Gobierno acoge toda una serie de medidas para impulsar el asociacionismo de entidades de interés público. Entre estas medidas figuran los sistemas de asistencia, los servicios de información, las ayudas, así como las subvenciones públicas.**

### ASPID, VII JORNADAS EN NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN

**Lograr que la tecnología informática y los recursos sean útiles para todos los colectivos activos en la sociedad, entre éstos, las personas con discapacidad, es el principal objetivo del encuentro "Las personas con discapacidad y las nuevas tecnologías de la información y la comunicación" organizado por la Asociación de Paraplégicos y Discapacitados Físicos de Lérida (ASPID) del 25 al 26 de octubre en el Aula Magna de la Universidad de Lleida. Información: www.aspidlleida.com Tel.: 973 26 83 03.**

### REHABILITACIÓN ACUÁTICA PARA MISNUSVÁLIDOS FÍSICOS

**El Gobierno Canario lleva a cabo dos Programas de Rehabilitación acuática para personas con graves problemas de discapacidad física. En estos grupos colaboran voluntarios y monitores de natación de Cruz Roja.**

La Federación Aspace Castellano-Leonesa organiza el I Congreso Nacional de Parálisis Cerebral, en Burgos

CASTILLA Y LEÓN

## Conocer a fondo la parálisis cerebral

Este encuentro tiene como objetivo analizar y profundizar en los diferentes campos todavía poco conocidos de la parálisis cerebral (PC), dado su carácter complejo y su variada sintomatología, así, como el amplio espectro de tipos y manifestaciones, y el proceso multidisciplinar que conlleva su tratamiento integral.

En este encuentro que tiene lugar en Burgos del 8 al 10 de noviembre de 2001 se abordarán los temas siguientes:

- Problemas bucales y cuidados odontológicos;
- Parálisis cerebral: aspectos neurológicos y evolutivos;
- estimulación multisensorial;
- muestra práctica Sala Rom-



pa; intervención psicosocial en familias con hijos con parálisis cerebral; calidad de vida y autodeterminación; afectividad y sensualidad en parálisis cerebral y nuevas tecnologías en las actividades de la vida diaria.

Colaboran en este evento,

el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, y la Caja Círculo de Burgos.

*Información:* C/. Gamazo, 28 - 1.º. Oficina 6 - 47004 Valladolid.

MURCIA

## AMUPAL, por la colaboración en educación especial

La investigación y el estudio científico y práctico de los problemas relacionados con la educación y rehabilitación de los deficientes auditivos y de los que sufren trastornos en su lenguaje hablado y escrito son algunos de los objetivos de La Asociación Murciana de Profesores de audición y Lenguaje (AMUPAL). *Información:* Tels.: 609 24 55 55 y 968 20 18 39.

## ENLINEA, por los límites

Mejorar la calidad de vida de las personas con inteligencia límite y favorecer su autonomía personal en todas las facetas de la vida, es el objetivo de ENLINEA, (Asociación de Entidades para límites de Inteligencia en Acción) creada recientemente por ACIDH (Asociación Catalana de Integración y Desarrollo de Barcelona), ANILIA (Alicante), ADISLI (Madrid), Fundación PICARRAL (Zaragoza) y AEXPAINBA (Asociación Extremeña de Padres para la Integración en Badajoz). Tel.: 93 285 99 77 e-mail: facidh@suport.org

## Universidad Vasca, por la integración

Garantizar la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad y conseguir que la universidad sea para todos, es una medida aprobada recientemente por la Universidad del País Vasco.

ASTURIAS

## La Asociación Asturiana de Retinosis Pigmentaria, organizó el Día Mundial

*Esta Organización solicita del Gobierno Central y del Autonómico un mayor esfuerzo para que se emplee el 2 por 100 del P.I.B. en la investigación biomédica básica sobre esta enfermedad degenerativa de la retina.*



OVIEDO / A.A.R.P.

La Retinosis Pigmentaria es la cuarta causa productora de ceguera, y se manifiesta a veces en plena juventud, en la adolescencia, en la edad madura o en la segunda mitad de la vida. Unos 10.000 pacientes en España la padecen, mientras que sólo en la UE alcanzan los 50.000 y son cerca de dos millones

afectados por la RP, unas cifras crecientes si se cuentan otras degeneraciones afines a la Retinosis Pigmentaria. Los portadores de genes, según A.A.R.P., provocan la enfermedad. Sin padecerla, podrían transmitirla a su descendencia, 300.000 personas en España, unos 50 millones a nivel mundial.

En este Día Mundial, además de ponencias, hubo mesas informativas en Oviedo,

Gijón y Avilés, y se celebró el 3.º Trofeo de AVANCARGA: Retinosis Pigmentaria "Tirando contra la ceguera".

Colaboraron en este Día la Fundación contra la Ceguera en Asturias (Fundación Luce), la Consejería de Asuntos Sociales del Gobierno del Principado de Asturias y el Ayuntamiento ovetense.

E-mail: [asturias@retinosis.org](mailto:asturias@retinosis.org)

Los cuidadores informales piden más ayuda e información social

## Por la aplicación total del Plan Nacional del Alzheimer

*Bajo el lema "El Diagnóstico es la primera ayuda", la Confederación Nacional de Asociaciones de Familiares de Enfermos de Alzheimer y otras Demencias" (CEAFA) celebró en Madrid los actos conmemorativos del Día Mundial del Alzheimer, de periodicidad anual según recomendación de la OMS.*

MADRID / JOSÉ LUIS GONZÁLEZ CAÑETE

**A**l acto, celebrado en los Servicios Centrales del IMSERSO, asistieron el director de la institución, Alberto Galerón, el director general de Planificación Sanitaria, Luis Bohigas y dos representantes de CEAFA, su presidenta, Paloma Ramos y el vocal de la Junta de Gobierno, Benedicto Gracia.

El acto quiso ser un homenaje a todos aquellos que están luchando en nuestra sociedad por concienciar a los ciudadanos de esta grave dolencia que, no sólo afecta a los propios enfermos, sino también, a todo el círculo de cuidadores y familiares que les profesan cuidado y afecto.

### PERSPECTIVA ASOCIATIVA

Se aprovechó esta convocatoria para exponer las conclusiones que se habían extraído de unas Jornadas, celebradas en días anteriores con el título "Valoración del Plan Nacional del Alzheimer, desde la perspectiva de las asociaciones, y donde se pasó revista a un Plan que, según la propia CEAFA, todavía no se aplica en su totalidad y que necesita aunar los esfuerzos de todos para desarrollarlo y ponerlo en práctica.

Así lo expuso el mismo



Alberto Galerón, en el centro de la mesa, acompañado por Paloma Ramos y Benedicto Gracia.

Benedicto Gracia que manifestó que "la mitad de la protección básica que se ofrece a los enfermos del Alzheimer, viene de manos de los cuidadores informales, generalmente familiares".

### RECURSOS DE APOYO Y RESPIRO

Para enfrentarse a esta enfermedad, la CEAFA necesi-

ta un mejor desarrollo de los servicios sociales, una homogeneidad en el tratamiento de la enfermedad y unos recursos de apoyo y respiro que ayuden al cuidador a conservar su puesto de trabajo; se necesitan además, residencias y estancias de tipo temporal adecuadas a la fase en la que se encuentra el enfermo, así como equipos multiprofesionales que eva-

lúen periódicamente a estos enfermos, más una atención y ayuda a domicilio eficaz, prestada por personas con formación sólida. En definitiva "unos servicios socio sanitarios debidamente coordinados que atiendan al enfermo de manera integral".

Luis Bohigas, representante del ministerio de Sanidad, anunció importantes cambios en este área, relativos al nuevo modelo de financiación que supondrá incluir la sanidad dentro de la financiación autonómica, recibiendo éstas una participación de los impuestos recaudados, más unos fondos de compensación para mantener la equidad del sistema.

Alberto Galerón, cerró el acto agradeciendo a todos su presencia y queriendo manifestar su preocupación por el tema de la dependencia.

En relación al Plan Nacional del Alzheimer expresó su completo acuerdo con él, aunque vió previsible una mejora en sus líneas de actuación más directa.

No obstante, el director general del IMSERSO recordó que "la sociedad no puede hacer delación de recursos y de inversiones destinados a los mayores, olvidarnos del compromiso de las administraciones para atender las demandas de la familia, como núcleo de atención principal de los enfermos de Alzheimer". Terminó recordando que en breve se va a empezar a debatir lo que será la ley más importante de la historia de los servicios sociales, la llamada "Ley de Protección a la Dependencia", donde estará englobada la enfermedad de Alzheimer y sus afectados.

### Alzheimer, en cifras

- La enfermedad de Alzheimer es hoy la demencia más común generadora de una discapacidad progresiva de carácter severo. En la actualidad hay más de 500.000 afectados y más de 1.500.000 implicadas en su entorno. El 75 por cien de ellos reciben cuidados de la familia, que en un 90 por cien son procurados por la mujeres.
- La Administración ha ido aumentando progresivamente la dotación presupuestaria. En la actualidad supera los 2.590 millones.
- La CEAFA, con sede en Pamplona, reúne a más de noventa asociaciones, y es hoy por hoy, la mejor plataforma de acción para luchar contra esta enfermedad.

## NOTICIAS / AGENTES SOCIALES

## Nueva revista "DOWN"

*La Federación Española de Instituciones para el síndrome de Down (FEISD) presentó en Madrid su nueva revista. La nueva publicación pretende ser una revista para todos, así como un vehículo de comunicación entre afectados y sus familias.*

La publicación aborda la integración de este colectivo desde todos los ámbitos: social, laboral, escolar, atención temprana y formación, mostrando planes y programas de actuación en salud en estos campos, formación de especialistas, defensa de los derechos de estas personas, atención a los familiares. Asimismo pretende dar una imagen positiva de la persona Down en la sociedad, entre otros fines.

FEISD quiere abrir nuevos cauces de participación a las familias por la responsabilidad que éstas tienen en la integración social, escolar y laboral de sus familiares afectados.

Otra finalidad de "Down" es convertirla en un foro de debate y propuestas para conseguir una mejora de la calidad de vida de este colectivo.

El acto de presentación corrió a cargo de Iñaki



*Aspecto de la mesa durante la presentación de la nueva revista "Down", en la sede central de la Fundación ONCE.*

Gabilondo, en el salón de actos de la Fundación ONCE. Entre los invitados asistieron, Javier Arenas, secretario general del Partido Popular, Pedro Otón (presidente de FEISD), Jesús Caldera, portavoz parlamentario del Grupo Socialista y Alberto Arbide, presidente del CERMI.



### Entrega de los PREMIOS INTRAS'01, en su 3.ª edición

El 16 de noviembre próximo, Valladolid será la sede de la entrega de estos Premios otorgados por la Fundación INTRAS (Investigación y Tratamiento en Salud Mental y Servicios Sociales).

El objetivo de estos galardones que esta organización convoca anualmente desde 1999 pretende reconocer la labor de las personas, instituciones o entidades y medios de comunicación que durante el año se han destacado por su trabajo a favor del colectivo de personas con enfermedad mental, con objetivos iguales o similares a los de la Fundación.

*El Premio Reconocimiento a la Labor Personal* se entregará a José Antonio de Santiago-Juárez López, como impulsor de la reforma y modernización de la asistencia psiquiátrica en Castilla y León desde sus cargos de responsabilidad en la Consejería de Sanidad y Bienestar Social. *La Fundación Andaluza para la Integración Social del Enfermo Mental (FAISEM)*, ha sido distinguida por sus acciones para la integración laboral de estas personas con *el Premio al reconocimiento a la labor de una entidad*.

*La agencia de noticias SERVIMEDIA* recibirá el premio al *Reconocimiento a la labor de un medio de comunicación*, por su trayectoria en la difusión y tratamiento informativo de las necesidades, recursos y programas de integración de las personas con enfermedad mental.

### BREVES

#### ASESORAMIENTO JURÍDICO A DISCAPACITADOS

Fundación Aequitas, promovida por el Consejo General del Notariado para la protección de discapacitados, está en Internet.

[www.aequitas.com](http://www.aequitas.com) permite acceder a un servicio gratuito de consulta y asesoramiento, para discapacitados y sus familias.

#### ASTRANE, ATENCIÓN SOCIO-SANITARIA A DOMICILIO

Este grupo interdisciplinar pretende proporcionar una red de servicios psico-socio-sanitarios a domicilio, para personas que han sufrido un daño cerebral, como una alternativa útil para los que no pueden asistir a un Centro de Rehabilitación.

**Información:**

Tel.: 91 579 22 39.

#### PREMIOS NACIONALES DE INVESTIGACIÓN FTAMIB

El trabajo "Trastornos Motores del Temblor", recibió el I Premio Nacional de Investigación FTAMIB realizado por Antonio Barrientos Cruz, Roberto González Herranz, Adrián Mora Casas y José Luis Martínez Pérez, miembros del Departamento de Automática, Ingeniería Electrónica e Informática Industrial de la Universidad Politécnica de Madrid.

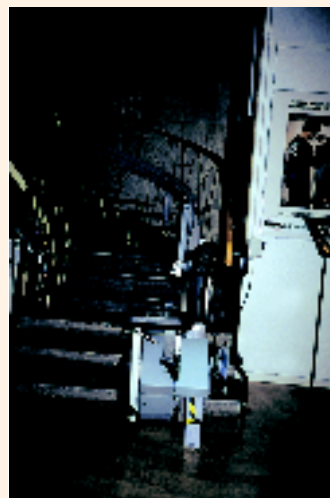
El II Premio recayó el estudio "Entrenamiento en habilidades de la vida diaria para enfermos mentales crónicos" del que son autores los psicólogos cordobeses Juan Antonio Moriana Elvira y Eva María Alarcón Pulido.

El Hjälpmedels Center recibe visitas de todas partes del mundo

## Estocolmo dispone de un centro ejemplar de ayudas técnicas

SUECIA

*El Centro de Ayudas Técnicas de Estocolmo (Hjälpmedels Center) es una exposición permanente, ubicada en el centro de la ciudad —calle Kungsgatan, 32— en la que se pueden ver productos especialmente diseñados, en su mayoría por empresas suecas, para las personas con discapacidad y las personas mayores.*



### ESTOCOLMO/I.Z.C.

Esta exposición, considerada como una de las mejores del mundo, dispone de una gran variedad de ayudas para diferentes tipos de trastornos funcionales y su propósito, según Suzanne Alm, terapeuta ocupacional encargada de mostrar el centro, es presentar, lo más exhaustivamente posible, productos de calidad para las diferentes clases de discapacidades o trastornos.

### INSTALACIONES

La superficie de esta muestra, dirigida por el Centro de la Fundación NHR, que forma parte de la Asociación Sueca de Discapitados Neurológicos (NHR), ocupa una extensión de 800 m<sup>2</sup> distribuidos en

una planta baja de 600 m<sup>2</sup> y una primera planta de 200 m<sup>2</sup>. En la planta baja se encuentran la recepción y la mayor parte de la exposición. En la primera planta hay una sala de reuniones, un piso adaptado y más material de la muestra, principalmente productos que se utilizan en los cursos de formación, ayudas de comunicación o productos que deben usarse en un ámbito restringido a la hora de su utilización. Todas las instalaciones tienen fácil acceso para las personas con discapacidad. El personal del centro está capacitado para ofrecer formación en varios idiomas (francés, inglés, alemán y sueco).

### ENFOQUE

Cada año visitan el centro, aproximadamente, unas

20.000 personas con intereses y necesidades diferentes: las propias personas con discapacidad, sus familiares, el personal de distintos servicios de asistencia sanitaria, los estudiantes de instituciones docentes y las personas a las que, simplemente, les interesa el sector. También recibe visitas de todo el mundo, organizadas por distintas entidades como la

co, el Instituto Sueco de la Discapacidad, el Consejo Especial del Bienestar Nacional, el Ministerio de Salud y Asuntos Sociales o el Consejo de Exportación Sueco.

Igualmente ofrece demostraciones guiadas para grupos en las que se enseña la utilización de las ayudas técnicas tanto en el ámbito teórico como en el práctico. Los grupos deben realizar las reservas con anterioridad.

En un encuentro reciente organizado por la Embajada y la Oficina Comercial de Suecia, una delegación española pudo comprobar “in situ” la gran variedad de productos de esta exposición. El Centro está en estrecha colaboración con las autoridades encargadas de la dotación de ayudas para la adaptación de viviendas y trata de comunicar ideas imaginativas para que las personas con discapacidad las incorporen a sus vidas. Asimismo, organiza jornadas dedicadas a temas especiales, cursos y jornadas abiertas al público en las que se informa y alecciona sobre estas cuestiones, además de mostrar las posibilidades que tienen las personas con discapacidad para alcanzar una mejor calidad de vida.

Tels.: 468 677 705 0 / 10  
http://: www.nhr.se/hjalp



## Directiva europea en transporte público

La incorporación de una rampa o elevador a los autobuses y autocares de la Unión Europea, será una condición indispensable establecida mediante un acuerdo negociado entre el Consejo y el Parlamento en materia de accesibilidad para facilitar el acceso de las personas discapacitadas a este sistema de transporte.

El acuerdo fue consensuado entre ambas instituciones y se enmarca en la Directiva europea sobre autobuses y autocares, en la que se indican las condiciones de accesibilidad pertinentes.

## Los implantes cocleares en los niños sordos



Niños con deficiencia auditiva durante una clase en el Centro Ponce de León, de Madrid.

ESTRASBURGO / RESUMEN DE PRENSA

El Consejo de Europa publicó recientemente el informe sobre "Los implantes cocleares en los niños sordos". Su autor es el profesor Gunilla Preisler de la Universidad de Estocolmo (Suecia) el Comité para la Readaptación y la Integración de las personas con discapacidad (CD-PRR) del Consejo Europeo.

Esta nueva técnica, inexistente hasta los años 70, consiste en una prótesis auditiva implantada quirúrgicamente en el oído interno que transmite las señales por micrófono externo y un procesador hasta llegar a un receptor y unos electrodos implantados en la cóclea. Una intervención con buenos resultados en adultos y en niños sordos postlinguales, y está sujeto a verificación en los niños sordos prelinguales.

La conclusión extraída del documento indica la necesidad indispensable de una readaptación intensiva para que la intervención sea un éxito y que este recurso en el niño vaya a la par que

el aprendizaje de la lengua de signos.

El informe analiza las consecuencias psicológicas y psicosociales de dicha operación en los niños además de dar una visión de conjunto de la política y la

práctica seguidas en diez países europeos.

*Información:* Ediciones del Consejo de Europa, Estrasburgo, F-67075. Estrasburgo Cedex.

Telécopia: +33 (0)3 88 41 27 80. E-mail: publishing@coe.int.

En el 2000

## Suben las adopciones internacionales, bajan las nacionales

MADRID / RESUMEN DE PRENSA

El número de niños extranjeros adoptados en nuestro país en el año 2000 fue de 3.062, lo que representa un incremento del 53% respecto al año 1999. Sin embargo, la cifra de adopciones de niños españoles descendió a 872, un 3,89% menos que en el año 1999, en el que se adoptaron 906 niños.

En las adopciones internacionales, hasta 1999, el aumento en los tres últimos años fue paulatino en todos los continentes. En el año

2000 la tendencia cambió, pasando a ser los países de Europa del Este los que más niños dieron en adopción: 1.439 en total. Se pasó de 645 adopciones en el año 1999 a 1.439 en el año 2000 con Rumanía a la cabeza, con el mayor número de niños adoptados, lo que significó un 47% respecto de los demás países. Actualmente las adopciones con Rumanía están suspendidas por decisión del Comité Rumano en esta materia, hasta tanto se establezca un nuevo sistema de asignación de niños.

## Fundación Luis Vives en Bruselas, al servicio de las ONGs españolas



Entre las actividades de la Fundación, figuran las relaciones institucionales con las diferentes instituciones comunitarias; el análisis de la normativa comunitaria legal en el ámbito de acción social; la formulación, identificación, asesoramiento y redacción de proyectos: apoyo en la creación de redes con ONGs de ámbito europeo y nacional en los diferentes estados miembros.

Información en Madrid: Tel.: 91 540 08 78 y Fax: 91 541 90 52. [www.luisvives.org](http://www.luisvives.org).

E-mail: [luisvives@fundacionluisvives.org](mailto:luisvives@fundacionluisvives.org).

## Cooperación europea en empleo

El ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, asistió al Consejo Europeo de Ministros de Empleo y Política Social, celebrado en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Lieja (Bélgica).

Los objetivos de esta reunión internacional fueron la cooperación europea relativa a las pensiones y la promoción de la calidad de los empleos.

## Canal 13 se abre a la diversidad

A través del programa *Cachureos*, transmitido por Canal 13 se creó un espacio diferente con el objetivo de enseñar a los niños a aceptar las diferencias.

SANTIAGO / CAROLINA GUZMAN  
CORRESPONSAL

“Llegó la hora de entrar al Club, estamos todos, sólo faltas tú...” esta frase, que es una invitación para que todos participen, es parte de la canción que caracteriza hace 19 años al programa *Cachureos*, transmitido por Canal 13, los domingos, a las 11:00 horas. En 1999, el joven Juan Cristóbal León, con síndrome de Down, coanimó junto a Marcelo Hernández, conocido como el tío Marcelo, la sección “Un niño como tú”. El espacio consistió en presentar distintas experiencias de niños con necesidades especiales, ya sean éstos discapacitados, con cáncer y de escasos recursos, entre otros.

Según Marcelo Hernández “esta iniciativa surgió para demostrar que todos los niños merecen oportunidades y son iguales. Hace tiempo que estamos trabajando en este tema”.

Por primera vez se incorporó en algunas secciones (canciones, concursos y reportajes) del programa, el lenguaje de signos, traducido en forma simultánea por la profesora de Educación Diferencial, Bárbara Meneses. “Nosotros consideramos que los niños sordos son una población importante y como nuestro programa está dirigido a los niños, no podíamos dejar excluidos a estos pequeños”, agregó Hernández.

La reacción del público fue instantánea y totalmente



Protagonistas del Programa *Cachureos*.

positiva, ya que no estaban acostumbrados a ver un programa distinto a lo común. “Cuando ví al joven con síndrome de Down, ví a mi hijo que también es discapacitado y tiene mucha personalidad con tan sólo seis añitos. Me encantó, porque te das cuenta que tienes un tesoro al lado que en cualquier momento te

puede dar muchas sorpresas”. cuenta Miriam.

Los niños sordos tuvieron diversas respuestas. Algunos la consideraron como buena iniciativa, otros señalaron que se podría utilizar en todo el programa, ya que la traducción al lenguaje de señas está sólo en algunas secciones.

## BOLIVIA

### Captación laboral

SANTA CRUZ / EL TALLER

Trabajar en la habilitación laboral de personas con deficiencia mental en edad económicamente activa, es la finalidad de este Centro de Capacitación para Personas con Deficiencia Mental en el centro de Santa Cruz, iniciativa de la Asociación Cruceña de Ayuda al Impedido (ACAI).

Un objetivo conseguido mediante el desarrollo de potenciales, habilidades y aptitudes, para lograr su desarrollo integral por dicha vía facilitando su proceso de normalización e integración. EL TALLER pretende la identificación social de estas personas un hecho que se refleja en una mayor autoestima, a través de las Áreas de formación laboral del Centro, en los Servicios de Jardinería y Bienes.

## RIICOTEC: VI Conferencia

LISBOA / RESUMEN DE PRENSA

Conseguir la inclusión total en este nuevo milenio fue el objetivo de la VI Conferencia de la Red Intergubernamental Iberoamericana de Cooperación Técnica para el desarrollo de políticas de atención a personas mayores y personas con discapacidad (RIICOTEC) que tuvo lugar en Lisboa.



En el acto de inauguración se contó con la intervención del director general del IMSERSO, Alberto Galerón, secretario ejecutivo de RIICOTEC, Antonio Domelas, secretario de Estado de Trabajo y Formación de Portugal, y Adolfo Jiménez, secretario general de la OISS y otras personalidades, de España, Portugal, y de Iberoamérica.

## PESTALOZZI, Prêmio BEM EFICIENTE 2001

Pestalozzi de Niterói, organización brasileña sin ánimo de lucro, recibió en Sao Paulo el Prêmio BEM EFICIENTE 2001, promovido por el Instituto KANIT & Associados y patrocinado por siete empresas del sector. El objetivo de este galardón es distinguir la buena actuación de las organizaciones sociales dentro de una estructura profesional y competitiva. E-mail: [jornal@pestalozzi.org.br](mailto:jornal@pestalozzi.org.br)

## NOTICIAS / RESTO DEL MUNDO

Bienestar para las personas mayores en el mundo

## “Construir una sociedad para todas las edades”

*La II Asamblea Mundial sobre envejecimiento en el siglo XXI se presentó en el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales con el objetivo de hacer frente a los retos de bienestar social de las personas mayores en este siglo.*

MADRID / CRISTINA FARIÑAS

La Asamblea tiene por meta buscar un Plan de Acción revisado que refleje las realidades actuales y los problemas futuros a los que se enfrentan los países en desarrollo, los países desarrollados y los países con economías en transición.

En este acto estuvieron presentes el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos



*La Asamblea tiene previsto la aprobación de un Plan de Acción Internacional.*

Aparicio, la secretaria general de Asuntos Sociales, Concepción Dancausa, el comisario de la Asamblea, Aurelio Fernández y la directora del centro de Información de la ONU para España, Isabel Rivero.

El desafío en el siglo XXI consiste en lograr una sociedad que acoja a la persona de edad como parte integrante de su porvenir.

En la resolución se insta a la comunidad internacional a facilitar la colaboración de la comunidad de desarrollo, los medios de difusión, el sector privado y las generaciones jóvenes en el empeño de crear una sociedad para todas las edades.

La Asamblea tiene prevista la aprobación de un Plan de Acción Internacional que recoja una estrategia a largo plazo sobre el envejecimiento.

## Más de 18.000 millones para las mujeres

*El Consejo de Ministros aprobó el pasado mes de julio, a propuesta del ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, un acuerdo de 18.500 millones de pesetas al Instituto de la Mujer para Organismos Internacionales, para ayudar a la integración de las mujeres en los países en vías de desarrollo.*

MADRID / MINUSVAL

La finalidad del acuerdo es autorizar la aportación voluntaria de España al Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNICEM), por importe de 9.500 millones. Este organismo que trabaja en cooperación con el programa de Naciones Unidas para el desarrollo y financiación de proyectos de



*Las mujeres, son las personas con mayores índices de marginación en el llamado “tercer mundo”.*

enseñanza a las mujeres, en misiones de programación conjunta, para utilizar recursos humanos en programas de cooperación técnica destinados a elevar sus capacidades productivas y administrativas.

También se aportarán 7.500 millones de pesetas al Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer, (INSTRAW), de las Naciones Unidas y al proyecto internacional Women Watch que recibirá 1.500 millones y tiene como finalidad el seguimiento de la Plataforma para la Acción aprobada durante la IV Conferencia Mundial de la ONU de 1995. La cuantía de 18.500 millones se sufraga con cargo al presupuesto de gastos del Instituto de la Mujer para el ejercicio 2001, en el concepto de “Cuotas a Organismos Internacionales”.

## ONU, contra la intolerancia y la discriminación

Del 23 al 24 de noviembre, Madrid será la sede de la Cumbre de la ONU para combatir la intolerancia y la discriminación a través de la educación. Así lo anunció el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio en su discurso en Durban durante la Conferencia Mundial contra el Racismo. Asimismo, las actuaciones futuras en España prevén una campaña a favor de la convivencia intercultural y en contra del racismo y xenofobia.





## Payasos sin Fronteras, con los niños de Kosovo y Palestina

*Adultos palestinos, y especialmente su población infantil, así como los niños y niñas kosovares disfrutaron respectivamente del arte de los profesionales de Payasos sin Fronteras (PSF), en junio y julio pasados, cuya actuación tuvo un objetivo primordial: mejorar su situación psicológica muy comprometida por conflictos bélicos o postbélicos.*



Campo de refugiados Der Amar (Cisjordania)

MADRID / PSF

Estas personas se han visto implicadas en estos ambientes poco o nada propicios para vivir de una forma sana, con un presente y unas perspectivas de futuro no especialmente halagüeños. Un motivo que

ha movido a la organización a desplazarse a estas zonas castigadas y suavizar con su humor y su arte las carencias que padecen.

### PALESTINA

Durante tres semanas, y con la iniciativa de la Oficina Téc-

nica de Cooperación Española en Jerusalén, PSF estuvo trabajando en Palestina bajo una clave de intervención, la risoterapia, así como con técnicas de expresión y creatividad.

Los artistas montaron espectáculos de payasos y animación en hospitales, campos de refugiados y centros culturales de Cisjordania y Jerusalén Este, así como talleres de expresión corporal y mimo. Un privilegiado escenario que contó con la colaboración de entidades locales como Popular Art Center de Ramallah, Peace Center de Belén y Teatro Nacional Palestino.

### FIESTA EN KOSOVO

La zona de los Balcanes es otra de las áreas prioritarias de PSF. Tres de sus artistas llevaron a cabo sus montajes y actividades de animación con una participación cercana a 2.000 personas, en su mayoría niños, en un festival celebrado durante dos semanas en campos de refugiados, casa de cultura, colegios de animación, talleres artísticos, encuentros deportivos, música, concursos y exposiciones de murales y pinturas realizadas por los propios niños.

Un trabajo que contribuyó a dinamizar la cultura local y permitió que los niños, independientemente de su origen étnico, se expresaran y se divirtieran.

## BREVES

### V ENCUENTRO SOBRE "EL AUTISMO Y SU PROYECCIÓN DE FUTURO"

Estas jornadas pretendieron ofrecer una visión global del autismo atendiendo a todas las áreas y disciplinas que actualmente intervienen en el desarrollo de las personas afectadas (psicología, biología, neurología, educación,...). Se presentó una revisión actualizada de los aspectos relacionados con el autismo, el análisis del presente y de futuro, el acercamiento al autismo desde los puntos de vista profesional, familiar y del afectado y otras materias.

### RETOS ONGs EN CÍVICA

La Dirección de Cooperación al Desarrollo y Voluntariado de la CAM celebra la segunda edición de CÍVICA. Expertos y representantes de ONG, asociaciones y fundaciones, recorren los principales objetivos a los que se enfrenta el llamado Tercer Sector componente de este foro. Asiste a este acto, Virginia A. Hodgkinson presidenta de ISTR 8 nternational Society for Third Research).

### AMNISTIA INTERNACIONAL, MEMORIA ANUAL

Más de 80 países tenían en el año 2000 una renta "per cápita" inferior a la de 1999.

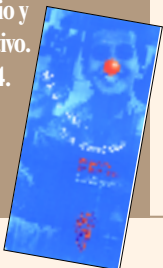


Como indica el documento, casi 1.300 millones de personas cuentan con menos de un dólar diario (menos de 200 pesetas) para sobrevivir.

## Primera ONG de profesionales de las artes escénicas

Payasos sin Fronteras es una ONG de ámbito internacional y carácter humanitario creada en 1993, cuyo doble objetivo es mejorar la situación psicológica de la población de los campos de refugiados y zonas en conflicto mediante las actuaciones de artistas y talleres socio-educativos, así como sensibilizar a nuestra sociedad sobre la situación de las poblaciones afectadas y promover actitudes solidarias.

El efecto sanador de la relación entre el payaso y los niños es el punto de referencia de PSF para impulsar sus cuatro líneas de trabajo: Terapia de la risa, apoyo psico-social, desarrollo cultural comunitario y utilización de las artes escénicas como recurso socio-educativo. Información: Oficina principal: Barcelona 93 423 04 94. e-mail:psf@clowns.org Delegación Madrid: Tel. Fax: 91 522 01 77. e-mail:psf@clowns.org



## Juegos Mediterráneos de Túnez, y Campeonatos Europeos de Ciclismo

El final del verano marcó a la vez el término de la temporada internacional del deporte de minusválidos, y se saldó con un balance favorable de cuatro medallas (de las seis posibles) conseguidas por nuestros nadadores en los Juegos Mediterráneos disputados en Túnez, a las que hay que añadir las diecisiete logradas en Suiza por los ciclistas ciegos y disminuidos motóricos.



Participantes en los Campeonatos europeos de ciclismo.

DEPORTES / JOSÉ BARBERO  
RODRÍGUEZ

Desde 1993 en Francia —y luego cada cuatro años en Italia y Túnez— los Juegos Mediterráneos admiten como participantes a los discapacitados físicos con leve minusvalía, quienes compiten en igualdad de condiciones junto al resto de participantes; la próxima convocatoria tendrá como sede Almería, en el año 2005.

### NATACIÓN

Con la intervención de una docena de países, en natación, nuestros cuatro representantes masculinos y femeninos se apuntaron otras tantas medallas en sus respectivas pruebas de 100 metros libres, sin embargo, España no logró subir al podio en atletismo (800 m. las chicas y 1.500 m. los muchachos).

Joan Palau, presidente de

la Federación Española de Minusválidos Físicos, fue el jefe de la expedición hispana; como seleccionadores nacionales actuaron en Túnez, Juan Carlos Castañé y Juan Carlos Hernández Sosa, siendo Pere Lanau el responsable médico.

### CICLISMO

Por otra parte, en Zurich y Neuchatel (Suiza) se desarrollaron los campeonatos europeos de ciclismo (Australia y Estados Unidos en calidad de invitados) en sus diferentes modalidades de pista y carretera, tanto para los hombres como para las mujeres de las diez naciones que intervinieron en el certamen continental.

Los minusválidos físicos se adjudicaron 6 medallas (1 de oro, 1 de plata y 4 de bronce) y los ciegos once (6, 2 y 3). Los respectivos seleccionadores fueron Tony Gañet y Faustino Rupérez.

### El extremeño José Pavón, campeón de España de atletismo

José Pavón Caro, deportista del Club Jara IMSERSO de Alcuéscar, campeón de España de lanzamiento a distancia en la XII edición del Campeonato de España de Atletismo de parálisis cerebral de minusválidos físicos, en Leganés (Madrid) entre los días 15 y 17 de junio.



## BREVES

### ADAPTA SPORTS

La mejora de la calidad de vida de las personas con discapacidad mediante la actividad físico-deportiva es el objetivo de *Adapta Sports*, organización gallega que ofrece un amplio abanico de Servicios de Deporte Adaptado controlados directamente por profesionales titulados en Ciencias de la Actividad Física y el deporte. **Información:** Tels.: 981 617 748, 981 237 258. Mera (Oleiros) La Coruña. [ivanmartinez@wanadoo.es](mailto:ivanmartinez@wanadoo.es)

### JUEGOS PAROLIMPICOS DE INVIERNO

El Comité Paralímpico Español (CPE) ha aprobado el Plan de Preparación para los Juegos Paralímpicos de Invierno a celebrar en el año 2002, en Salt Lake City (Estados Unidos). Un Plan dotado con un presupuesto de 15 millones de pesetas para este año, para hacer frente, entre otras, a las necesidades de las tres Federaciones participantes de Ciegos, Físicos y Paralíticos Cerebrales.

### FUTBOL-SALA PARA CIEGOS Y DEFICIENTES VISUALES EN PARIS

La selección de fútbol-sala, en la categoría B1 —ciegos totales— fue campeona en el último Campeonato de esta modalidad celebrado en la capital francesa en junio. En la siguiente categoría, B2 —deficientes visuales— esta selección quedó en segundo lugar detrás de la de Bielorusia. Francia obtuvo el tercer lugar.

### HALTEROFILIA ADAPTADA

La Federación Española de Halterofilia y la Federación Española de Deportes de Minusválidos Físicos (FEDMF) firmaron un acuerdo para un trabajo conjunto a favor de la halterofilia adaptada.